# **ALTHALI**

# (export du DFSM au 10/12/2025 à 02:20)

## [1] ALTHALI Médecine - Chirurgie

#### nomen

Etymologie FEW: ? arabe

Définition Instrument destiné à faire levier lors d'une intervention sur un membre\*, une partie du corps.

### **Notes**

Glose

Plusieurs hypothèses demeurent. Cette forme pourrait être issu de l'arabe *attallah*, *tala*'ou encore *attal*'. D'après l'édition *Albucasis : Traitier de Cyrurgie*, par David Trotter, Niemeyer, Türbigen, 2005, p.214. Selon nous il s'agirait d'une forme arabe *tala*' ou *tal*' avec agglutination de l'article *al*. (F.Picard et A.Sanchez)

### **Citations**

• Et se les racines ne vuellent issir a tout ces tenailles, si covient que tu descuevre la char tot entor la racine, et i met l'estrument qui est apelez « althali », c'est a savoir palainche, de coi ci est la forme : Anon. [Albucasis], *Cyrurgie*, ca 1250, fol. 26vb.